Proposed amendments to *Agricultural Crown Lands Leases and Permits Regulation*
(The Crown Lands Act)
Consultation draft

Projet de modification du *Règlement sur les baux et les permis relatifs aux terres domaniales agricoles*
(Loi sur les terres domaniales)
Ébauche pour consultation

Manitoba Regulation 152/2017 amended

1 The *Agricultural Crown Lands Leases and Permits Regulation*, Manitoba Regulation 152/2017, is amended by this regulation.

2 Section 1 is amended

(a) by adding the following definitions:

"**allocation**" means the process of allocating agricultural Crown lands that are suitable and available for leasing or permitting by

(a) auction in accordance with section 4.2; or

(b) application in accordance with section 4.4. (« attribution »)

"**Indigenous government or organization**" means an entity that is authorized to act on behalf of Indigenous Peoples that hold rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* and chosen by those Indigenous Peoples in accordance with their own procedures and decision-making institutions to represent them and to act on their behalf. (« gouvernement ou organisation autochtone »)

(b) in the definition "eligible holder", by striking out "band" **and substituting** "Indigenous government or organization"**; and**

(c) by repealing the definition "band".

Modification du *R.M.* 152/2017

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les baux et les permis relatifs aux terres domaniales agricoles*, *R.M.* 152/2017.

2 L'article 1 est modifié :

a) par adjonction des définitions suivantes :

« **attribution** » Processus d'attribution de terres domaniales agricoles appropriées et à l'égard desquelles des baux ou permis peuvent être octroyés soit dans le cadre d'une vente aux enchères en conformité avec l'article 4.2, soit dans le cadre d'une étude de demandes en conformité avec l'article 4.4. ("allocation")

« **gouvernement ou organisation autochtone** » Entité ou organisation autochtone autorisée à agir pour le compte de peuples autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et choisie par ces peuples, en conformité avec leurs propres procédures et par l'intermédiaire de leurs propres institutions décisionnelles, pour les représenter et agir pour leur compte. ("Indigenous government or organization")

b) par suppression de la définition de « bande »;

c) dans la définition de « titulaire admissible », par substitution, à « bande »**, de** « gouvernement ou organisation autochtone »**.**

3(1) **Subsection 3(1) is amended**

(a) by replacing clause (c) with the following:

(c) an Indigenous government or organization;

(b) by repealing clause (c.1).

3(1) **Le paragraphe 3(1) est modifié :**

a) par substitution, à l'alinéa c), de ce qui suit :

c) les gouvernements ou organisations autochtones;

b) par abrogation de l'alinéa c.1).

3(2) **Subsection 3(2) is amended by striking out** "auction or submit an application for an agricultural lease or permit" **and substituting** "allocation"**.**

3(2) **Le paragraphe 3(2) est modifié par substitution, au passage qui suit** « critères d'admissibilité »**, de** « peuvent participer à une attribution en vue d'obtenir un bail ou permis agricole. »**.**

4 **The following is added after section 3:**

Limitation on participation by high-volume leaseholders

3.1(1) Unless approval is granted by the director under subsection (2), a person or entity who holds or will hold one or more forage leases or renewable permits that in the aggregate authorize the use of agricultural Crown lands that total more than 10,000 aggregate animal unit months

(a) is not eligible to submit an application for or receive any other forage lease or renewable permit by transfer or nomination; and

(b) must not be issued any other forage lease or renewable permit by allocation, transfer or nomination.

3.1(2) Despite subsection (1), the director may approve an application by a person or entity who holds or will hold more than 10,000 aggregate animal unit months if, in the opinion of the director, doing so furthers the responsible use of the land without unduly prejudicing the interests of any other person.

4 **Il est ajouté, après l'article 3, ce qui suit :**

Restriction visant les titulaires de bail importants

3.1(1) Sauf si le directeur leur en accorde l'approbation en vertu du paragraphe (2), les personnes et les entités qui sont ou seront titulaires d'un ou de plusieurs baux à fourrage ou permis renouvelables autorisant dans l'ensemble l'usage de terres domaniales agricoles pour plus de 10 000 unités animal-mois ne peuvent ni demander ou recevoir un autre bail à fourrage ou permis renouvelable par transfert ou nomination, ni se voir délivrer un autre bail à fourrage ou permis renouvelable par attribution, transfert ou nomination.

3.1(2) Malgré le paragraphe (1), le directeur peut approuver une demande faite par une personne ou entité qui a ou aura plus de 10 000 unités animal-mois s'il estime que son approbation promeut l'usage responsable des terres sans porter indûment atteinte aux intérêts d'autres personnes.

3.1(3) For the purpose of subsection (1), "**aggregate animal unit months**" means the total A.U.M. authorized under all forage leases or renewable permits held

(a) directly by the person or entity; or

(b) indirectly by the person or entity by any means or through any other entity.

3.1(3) Pour l'application du paragraphe (1), les unités animal-mois d'une personne ou d'une entité comprennent les unités animal-mois visées par l'ensemble des baux à fourrage ou permis renouvelables dont elle est directement titulaire ou dont elle est indirectement titulaire par quelque moyen que ce soit ou par l'intermédiaire de toute autre entité.

5 Section 4 is replaced with the following:

Obtaining an agricultural lease or permit

4 An applicant who participates in an allocation must submit an application form to the director at the time specified by the director that includes the following:

(a) a declaration of the applicant's eligibility to participate in the allocation;

(b) any other information required by the director.

5 L'article 4 est remplacé par ce qui suit :

Obtention d'un bail ou permis agricole

4 Les demandeurs qui participent à une attribution soumettent au directeur, au moment qu'il fixe, une formule de demande qui comporte :

a) une déclaration attestant qu'ils peuvent participer à l'attribution;

b) tout autre renseignement qu'il exige.

6 Section 4.1 is amended by renumbering it as subsection 4.1(1) and adding the following as subsection 4.1(2):

4.1(2) Before holding an allocation, the director must

(a) determine the lands to be made available for leasing or permitting and the type of agricultural lease or permit to be issued;

(b) set the following:

(i) for agricultural Crown lands to be allocated by auction, the date, time and location of the auction,

(ii) for agricultural Crown lands to be allocated by application, the application deadline;

(c) set the rules of the auction or application, including, for an auction, setting the reserve bid in accordance with subsection 4.2(2); and

6 L'article 4.1 est modifié par substitution, à son numéro, du numéro de paragraphe 4.1(1) et par adjonction, à titre de paragraphe 4.1(2), de ce qui suit :

4.1(2) Avant de procéder à une attribution, le directeur :

a) précise les biens-fonds pour lesquels un bail ou permis pourra être octroyé et le type de bail ou permis agricole qui sera octroyé;

b) fixe :

(i) pour les terres domaniales agricoles devant être attribuées dans le cadre d'une vente aux enchères, la date, l'heure et l'endroit de la vente aux enchères,

(ii) pour les terres domaniales agricoles devant être attribuées dans le cadre de l'étude de demandes, la date limite pour la présentation des demandes;

(d) give 30 days' notice of the allocation on a government website and, if possible, in a newspaper circulating in the area in which the lands are located.

c) établit les règles du déroulement de la vente aux enchères ou de l'étude de demandes, y compris, à l'égard de la vente aux enchères, celles concernant l'établissement de la mise à prix conformément au paragraphe 4.2(2);

d) 30 jours avant l'attribution, publie un avis à cet effet sur un site Web du gouvernement et, si possible, dans un journal distribué dans la région où sont situés les biens-fonds.

7 Sections 4.2 and 4.3 are replaced with the following:

Auctions — cropping lease

4.2(1) When making agricultural Crown lands available by auction, the director must not issue any type of agricultural lease or permit for the lands other than a cropping lease or cropping permit.

4.2(2) The reserve bid in an auction for a cropping lease or a cropping permit is the total of $200 and up to 2% of the assessed value of the lands that are suitable and available for cultivation, as reasonably determined by the director with reference to the prevailing rents in the area.

Successful bidder

4.3 The successful bidder at an auction for a cropping lease or a cropping permit must immediately pay

(a) the winning bid amount;

(b) the amount fixed by the minister under subsection 7(4) of the Act in lieu of real property taxes; and

(c) any other amount that may be payable under the terms and conditions of the lease or permit.

8(1) Subsection 4.4(1) is replaced with the following:

7 Les articles 4.2 et 4.3 sont remplacés par ce qui suit :

Ventes aux enchères — bail de culture

4.2(1) Lorsqu'il attribue des terres domaniales agricoles dans le cadre d'une vente aux enchères, le seul type de bail ou permis agricole que le directeur peut octroyer à leur égard est un bail de culture ou un permis de culture.

4.2(2) Dans le cadre de la vente aux enchères, le montant de la mise à prix correspond, dans le cas d'un bail de culture ou d'un permis de culture, à la somme de 200 $ et d'au plus 2 % de la valeur fiscale des biens-fonds appropriés qui sont cultivables, selon ce que détermine raisonnablement le directeur par rapport aux loyers courants dans la région.

Soumissionnaire retenu

4.3 Dans le cas d'un bail de culture ou d'un permis de culture, le soumissionnaire dont l'offre est retenue dans le cadre d'une vente aux enchères paie immédiatement :

a) le montant de la soumission retenue;

b) le montant que le ministre fixe conformément au paragraphe 7(4) de la *Loi* en remplacement des taxes foncières;

c) tout autre montant payable en vertu des modalités du bail ou permis.

8(1) Le paragraphe 4.4(1) est remplacé par ce qui suit :

Applications
4.4(1) When making agricultural Crown lands available by application, the director may issue any type of agricultural lease or permit for the lands other than a cropping lease.

8(2) **Subsection 4.4(2) is amended by adding** "and the fee for the application determined in accordance with the Schedule" **at the end.**

9 **The following is added after section 4.4 and before the centred heading that follows it:**

Successful applicant
4.5 The successful applicant must immediately pay the fee for issuance of a forage lease or renewable permit determined in accordance with the Schedule.

10 **Section 5 is amended by striking out** "auction" **and substituting** "allocation"**.**

11(1) **Subsection 6.1(1) is amended by adding** "issued before October 1, 2019," **after** "forage lease"**.**

11(2) **The following provisions are amended by adding** "under this section" **after** "forage lease"**:**

(a) subsection 6.1(2) in the part before clause (a);

(b) subsections 6.1(4) and (5).

11(3) **Subsection 6.1(6) is amended by striking out** "renewed forage lease" **and substituting** "forage lease renewed under this section"**.**

Demandes
4.4(1) Lorsqu'il attribue des terres domaniales agricoles dans le cadre de l'étude de demandes, le directeur peut octroyer à leur égard tout type de bail ou permis agricole autre qu'un bail de culture.

8(2) **Le paragraphe 4.4(2) est modifié par adjonction, à la fin, de** « et sont accompagnées du droit exigible pour les demandes, calculé conformément à l'annexe »**.**

9 **Il est ajouté, après l'article 4.4 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :**

Demandeur retenu
4.5 Le demandeur dont la demande est acceptée paie immédiatement le droit exigible pour la délivrance d'un bail à fourrage ou d'un permis renouvelable, calculé conformément à l'annexe.

10 **L'article 5 est modifié par substitution, à** « l'octroi »**, de** « l'attribution »**.**

11(1) **Le paragraphe 6.1(1) est modifié par adjonction, après** « baux à fourrage »**, de** « octroyés avant le 1er octobre 2019 »**.**

11(2) **Les dispositions qui suivent sont modifiées par adjonction, après** « bail à fourrage »**, de** « en vertu du présent article » **:**

a) le paragraphe 6.1(2), dans le passage introductif;

b) les paragraphes 6.1(4) et (5).

11(3) **Le paragraphe 6.1(6) est modifié par adjonction, après** « renouvelés »**, de** « en vertu du présent article »**.**

12 Section 6.2 is replaced with the following:

Renewal of forage leases issued on or after October 1, 2019

6.2(1) A forage lease issued on or after October 1, 2019, may be renewed in accordance with this section.

6.2(2) On application by the holder of a forage lease issued on or after October 1, 2019, the director may renew the lease with a term of up to 15 years if

(a) the director determines that the leased lands are suitable and available for continued use under the lease; and

(b) during the term of the existing lease, the holder did not contravene this regulation or the terms and conditions of their lease.

6.2(3) In reviewing an application, the director must have due regard for the following:

(a) any obligation of the Crown pursuant to or as contemplated by an agreement made between an Indigenous government or organization and the Government of Canada in settlement of a treaty land entitlement and an agreement made between the Government of Manitoba and the Government of Canada to enable the Government of Canada to fulfill its treaty obligations as it applies to the leased or permitted lands;

(b) the effects, if any, that renewal of the lease may have on the exercise of rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

6.2(4) An application under subsection (2) must be received by the director not later than June 30 of the year before the year in which the lease is to expire.

6.2(5) The fee for renewing a forage lease under this section is to be determined in accordance with the Schedule.

12 L'article 6.2 est remplacé par ce qui suit :

Prolongation des baux à fourrage octroyés à compter du 1er octobre 2019

6.2(1) Les baux à fourrage octroyés à compter du 1er octobre 2019 peuvent être prolongés conformément au présent article.

6.2(2) Le directeur peut, sur demande du titulaire d'un bail à fourrage octroyé le 1er octobre 2019 ou par la suite, renouveler le bail pour une durée maximale de 15 ans si les conditions qui suivent sont réunies :

a) le directeur établit que les biens-fonds loués sont appropriés et peuvent être utilisés de manière continue en vertu du bail;

b) pendant toute la durée de son bail actuel, le titulaire n'a pas contrevenu au présent règlement ni aux modalités du bail.

6.2(3) Lorsqu'il examine une demande, le directeur tient compte de ce qui suit :

a) les obligations qu'a la Couronne conformément à un accord intervenu entre un gouvernement ou une organisation autochtones et le gouvernement du Canada en règlement de droits territoriaux issus d'un traité ou à un accord Canada-Manitoba permettant au gouvernement du Canada de remplir les obligations qu'il a envers le gouvernement ou l'organisation autochtones en vertu de traités, dans la mesure où elles s'appliquent aux biens-fonds loués ou visés par le permis;

b) les conséquences éventuelles du renouvellement du bail sur l'exercice des droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

6.2(4) Les demandes présentées en vertu du paragraphe (2) doivent avoir été reçues par le directeur au plus tard le 30 juin de l'année précédant celle où le bail expire.

6.2(5) Le droit exigible pour le renouvellement d'un bail à fourrage en vertu du présent article est calculé conformément à l'annexe.

6.2(6) A forage lease renewed under this section is subject to the terms and conditions imposed by the director.

6.2(6) Les baux à fourrage renouvelés en vertu du présent article sont assujettis aux modalités imposées par le directeur.

6.2(7) For certainty, the director may renew a forage lease under this section for any number of consecutive terms, including if the holder is a transferee of such lease.

6.2(7) Il demeure entendu que le directeur peut renouveler un bail à fourrage en vertu du présent article un nombre illimité de fois de suite, y compris si son titulaire est le bénéficiaire du transfert du bail.

13 Section 6.3 is amended by striking out "and may not be extended under section 6.2" **and substituting** "or 6.2"**.**

13 L'article 6.3 est modifié par substitution, à « ni prolongés en vertu de l'article »**, de** « ou »**.**

14 The following is added after subsection 8(5):

14 Il est ajouté, après le paragraphe 8(5), ce qui suit :

8(6) For certainty, a forage lease issued on or after October 1, 2019, that is transferred under this section is subject to the same term for which it was issued under section 6 or last renewed under section 6.2.

8(6) Il demeure entendu que la durée des baux à fourrage octroyés à compter du 1er octobre 2019 qui sont transférés en vertu du présent article est la même que celle fixée dans le cadre de sa délivrance en vertu de l'article 6 ou de son dernier renouvellement en vertu de l'article 6.2.

15 Clause 8.2(3)(a) is replaced with the following:

(a) any obligation of the Crown pursuant to or as contemplated by an agreement made between an Indigenous government or organization and the Government of Canada in settlement of a treaty land entitlement and an agreement made between the Government of Manitoba and the Government of Canada to enable the Government of Canada to fulfill its treaty obligations to the Indigenous government or organization as it applies to the leased or permitted lands;

15 L'alinéa 8.2(3)a) est remplacé par ce qui suit :

a) les obligations qu'a la Couronne conformément à un accord intervenu entre un gouvernement ou une organisation autochtones et le gouvernement du Canada en règlement de droits territoriaux issus d'un traité ou à un accord Canada-Manitoba permettant au gouvernement du Canada de remplir les obligations qu'il a envers le gouvernement ou l'organisation autochtones en vertu de traités, dans la mesure où elles s'appliquent aux biens-fonds loués ou visés par le permis;

16 Subsection 10(4) is amended by striking out ", but not on extension of the lease under section 6.2" **and substituting** "or 6.2"**.**

16 Le paragraphe 10(4) est modifié par substitution, à « , mais pas au moment de la prolongation du bail en vertu de l'article »**, de** « ou »**.**

17 Section 10.2 is amended, in the section heading and in the part before the formula, by striking out "2025 and 2026" **and substituting** "2025, 2026 and 2027"**.**

17 L'article 10.2 est modifié, dans le titre et dans le passage introductif, par substitution, à « et 2026 »**, de** « , 2026 et 2027 »**.**

18 Clause 16(4)(e) is replaced with the following:

(e) if the holder of the lease or permit is an Indigenous government or organization, at least one member of the Indigenous government or organization;

18 L'alinéa 16(4)e) est remplacé par ce qui suit :

e) si le titulaire du bail ou permis est un gouvernement ou une organisation autochtones, au moins un membre du gouvernement ou de l'organisation;

19 Section 18.1 is amended by replacing the part before clause (a) with the following:

Other actions
18.1 In addition to any other penalty under the Act or any other Act, the director may prohibit any person or entity that would otherwise be an eligible holder from participating in an allocation for a period not longer than five years if the person or entity

19 Le passage introductif de l'article 18.1 est remplacé par ce qui suit :

Autres mesures
18.1 En plus de lui imposer toute autre pénalité applicable prévue par la *Loi* ou par une autre loi, le directeur peut interdire à toute personne ou entité qui serait autrement titulaire admissible de participer à une attribution pendant une période maximale de cinq ans, si la personne ou l'entité :

20(1) Subsection 19(4.3) is amended

(a) in the part before clause (a), by striking out "auction" **and substituting** "allocation"**;**

(b) in clause (a), by striking out "subsection 4.2(2)" **and substituting** "subsection 4.1(2)"**; and**

(c) in clause (b), by striking out "auction" **and substituting** "allocation"**.**

20(1) Le paragraphe 19(4.3) est modifié par substitution :

a) dans le passage introductif, à « vente aux enchères est tenue »**, de** « attribution a lieu »**;**

b) dans l'alinéa a), à « 4.2(2) »**, de** « 4.1(2) »**;**

c) dans l'alinéa b), à « la vente aux enchères »**, de** « l'attribution »**.**

20(2) Subsection 19(4.4) is amended by striking out "auction" **and substituting** "allocation"**.**

20(2) Le paragraphe 19(4.4) est modifié par substitution, à « la vente aux enchères »**, de** « l'attribution »**.**

21 Section 21 is amended by adding "unless a fee is specified in the Schedule" **at the end.**

21 L'article 21 est modifié par adjonction, à la fin, de « , sauf si un droit est fixé dans l'annexe »**.**

22 Section 27.7 is repealed.

22 L'article 27.7 est abrogé.

23(1) The Schedule is amended by this section.

23(1) Le présent article modifie l'annexe.

23(2) The heading is replaced with the following:

23(2) Le titre est remplacé par ce qui suit :

SCHEDULE
(Sections 4.4, 4.5, 6.1, 6.2, 7, 8 and 8.4)

ANNEXE
(articles 4.4, 4.5, 6.1, 6.2, 7, 8 et 8.4)

23(3) The table in section 2 is amended by adding the following rows:

23(3) Le tableau figurant à l'article 2 est modifié par adjonction des rangées suivantes :

Subsection 4.4(2) (application for a forage lease or renewable permit)	$100
Section 4.5 (new forage lease or renewable permit issued after application)	Greater of (a) $200; or (b) twice the annual rent or annual fee payable for the first year of the lease or permit, to a maximum of $1,200.
Subsection 6.2(5) (renewing a forage lease)	$1,200

paragraphe 4.4(2) (demande de bail à fourrage ou de permis renouvelable)	100 $
article 4.5 (délivrance d'un nouveau bail à fourrage ou d'un nouveau permis renouvelable après la présentation d'une demande)	200 $ ou, s'il est supérieur, l'équivalent de deux fois le loyer ou droit annuel payable pour la première année du bail ou du permis, jusqu'à concurrence de 1 200 $
paragraphe 6.2(5) (renouvellement d'un bail à fourrage)	1 200 $